

Durabase

Zitruspresse

– Bedienungsanleitung

Presse-agrumes

– Mode d'emploi

Spremiagrumi

– Istruzioni d'uso

Art.-Nr. 7180.386

m electronics

MIGROS



Gratulation!



Mit diesem Gerät haben Sie ein Qualitätsprodukt erworben, welches mit grösster Sorgfalt hergestellt wurde. Es wird Ihnen bei richtiger Pflege während Jahren gute Dienste erweisen. Vor der ersten Inbetriebnahme bitten wir Sie jedoch, die vorliegende Bedienungsanleitung gut durchzulesen und vor allem die Sicherheitshinweise genau zu beachten.

Félicitations!



En achetant cet appareil, vous venez d'acquérir un produit de qualité fabriqué avec soin. Bien entretenu, cet appareil vous rendra de grand services pendant de nombreuses années. Veuillez lire attentivement ce mode d'emploi avant la première utilisation et bien respecter les consignes de sécurité.

Congratulazioni!



Acquistando questo apparecchio vi siete garantiti un prodotto di qualità, fabbricato con estrema cura. Con una manutenzione adeguata, l'apparecchio garantirà per anni delle ottime prestazioni. Prima della messa in funzione iniziale vi preghiamo di leggere attentamente le presenti istruzioni d'uso e di osservare bene le avvertenze di sicurezza.

Inhaltsverzeichnis

Sicherheitshinweise	4-6
Gerätekomponenten	7
Inbetriebnahme	8
- Verwendungszweck	8
- Vor der ersten Inbetriebnahme	8
Gebrauch	8
- Aufstellen	8
- Zusammensetzen	9
- Zitrusfrucht pressen	9
- Saft ausgiessen und servieren	10
- Nach der Anwendung	10
Reinigung	10
Aufbewahrung	11
Wartung / Störungen	11
Entsorgung / Recycling	11
Spezifikationen	12
Konformität CE	12
Garantie	13

Wussten Sie schon?

Unter www.migros-service.ch finden Sie eine grosse Auswahl an Zubehör und Ersatzteilen. Somit können Sie die Lebenszeit Ihres Gerätes deutlich verlängern. Einfach die Produktbezeichnung oder Artikel-Nr. des Gerätes ins Suchfeld eingeben und das gewünschte Ersatzteil / Zubehör bestellen.

Sommaire

Consignes de sécurité	14-16
Composants de l'appareil	17
Mise en route	18
- Usages de l'appareil	18
- Avant la première mise en route	18
Utilisation	18
- Mise en place	18
- Assemblage	19
- Presser les agrumes	19
- Verser le jus/servir	20
- Après utilisation	20
Nettoyage	20
Rangement	21
Entretien / Problèmes	21
Elimination / Recyclage	21
Caractéristiques	22
Conformité CE	22
Garantie	23

Le saviez-vous?

Sur le site www.migros-service.ch, vous trouverez une large gamme d'accessoires et de pièces de rechange, ce qui vous permettra d'augmenter considérablement la durée de vie de votre appareil. Pour commander et recevoir l'accessoire ou la pièce de rechange nécessaire, il suffit de taper dans la barre de recherche le nom du produit ou le numéro de l'article.

Indice

Avvertenze di sicurezza	24-26
Componenti dell'apparecchio	27
Messa in funzione	28
- Uso dell'apparecchio	28
- Prima della messa in funzione iniziale	28
Uso	28
- Collocazione	28
- Assemblaggio	29
- Spremere gli agrumi	29
- Erogare e servire il succo	30
- Dopo l'utilizzo	30
Pulizia	30
Custodia	31
Manutenzione / Guasti	31
Smaltimento / Riciclaggio	31
Specifiche	32
Conformità CE	32
Garanzia	33

Lo sapevate già?

Su www.migros-service.ch è disponibile un'ampia gamma di accessori e pezzi di ricambio, ciò che vi consentirà di prolungare notevolmente la durata di vita del vostro apparecchio. Basta inserire nel campo della ricerca il nome del prodotto o il numero dell'articolo e ordinare il pezzo di ricambio o l'accessorio desiderato.

Sicherheitshinweise



Bitte lesen Sie diese Hinweise aufmerksam durch, bevor Sie Ihr Gerät an das Netz anschliessen. Sie enthalten wichtige Sicherheits- und Betriebshinweise.

- ⚠️ WARNUNG! Bitte alle Sicherheits- und anderen Hinweise vor Gebrauch durchlesen. Bei Nichtbeachtung besteht Stromschlag-, Brand- und/oder Verletzungsgefahr!
- Bedienungsanleitung vollständig durchlesen und für Nachbenutzer aufbewahren
- Das Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und älter benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben
- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nur durch Kinder ab 8 Jahren und unter Beaufsichtigung durchgeführt werden
- Gerät und Netzkabel von Kindern jünger als 8 Jahre fernhalten, wenn das Gerät am Netz angeschlossen ist
- Personen, die aufgrund ihrer physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder ihrer Unerfahrenheit oder Unkenntnis nicht in der Lage sind, das Gerät sicher zu benutzen, dürfen das Gerät nicht ohne Aufsicht oder Anweisung durch eine verantwortliche Person benutzen
- ⚠️ VORSICHT! Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen
- ⚠️ VORSICHT! Darauf achten, dass Kinder keine Gelegenheit erhalten, mit dem Gerät zu spielen. Gerät an einem für Kinder unzugänglichen Ort aufbewahren
- ⚠️ WARNUNG! Motoreinheit und Kabel nie in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen. Stromschlaggefahr!
- Stets überprüfen, ob die verfügbare Netzspannung mit der auf dem Typenschild angegebenen übereinstimmt
- **Den Netzstecker unbedingt ziehen:**
 - vor jeder Umplatzierung des Gerätes
 - vor Aufsetzen oder Abnehmen der Teile
 - bei Störungen während des Betriebs
 - vor jedem Entleeren
 - wenn das Gerät unbeaufsichtigt bleibt
 - nach jedem Gebrauch
 - vor jeder Reinigung
- ACHTUNG! Das Netzkabel darf nie über Ecken oder Kanten herunterhängen oder gar eingeklemmt werden. Netzkabel nicht über heiße Gegenstände legen oder hängen sowie vor Öl schützen
- ⚠️ VORSICHT! Netzkabel nicht herunterhängen lassen, damit Kinder nicht daran ziehen können
- Netzkabel regelmässig auf Beschädigungen untersuchen. Zur Vermeidung von Gefahren darf ein beschädigtes Netzkabel nur vom MIGROS-Service ersetzt werden
- ⚠️ VORSICHT! Netzstecker/-kabel und Gerät nicht mit feuchten oder nassen Händen berühren. Immer am Stecker und nicht am Kabel ziehen

- ACHTUNG! Gerät niemals am Netzkabel tragen oder ziehen
- Wir empfehlen, das Gerät über einen FI-Schutzschalter anzuschliessen. Im Zweifelsfalle fragen Sie eine Fachperson
- Gerät nicht verwenden bei:
 - Gerätestörung
 - beschädigtem Netzkabel
 - wenn das Gerät heruntergefallen ist oder wenn sonstige Beschädigungen vorliegen
- In solchen Fällen das Gerät sofort durch den MIGROS-Service überprüfen und reparieren lassen
- Bei der Wahl des Anwendungsortes müssen folgende Punkte berücksichtigt werden:
 - Gerät auf eine trockene, stabile und ebene Standfläche und nicht direkt unter eine Steckdose stellen. Mindestabstand von 60 cm zu Spülbecken und Wasserhahn einhalten
 - Gerät auf eine spritz- und wasserfeste und einfach zu reinigende Unterlage stellen
- ACHTUNG! Gerät und Netzkabel nicht auf heiße Oberflächen oder in der Nähe von offenen Flammen abstellen. Mindestabstand von 50 cm einhalten
- Nur in trockenen Räumen und nicht im Freien verwenden
- ⚠️ VORSICHT! Kabel nicht herunterhängen lassen. Stolpergefahr!
- Darauf achten, dass der Netzstecker und das Kabel nicht feucht oder nass werden
- Das Gerät ist nur für den Gebrauch im Haushalt und nicht für den kommerziellen Einsatz bestimmt
- Das Gerät darf nur unter Aufsicht bedient werden
- Gerät nie ohne Kegel betreiben
- Niemals ohne Zitrusfrucht auf den Presskegel drücken!
- ⚠️ VORSICHT! Während des Betriebs niemals mit der Hand oder mit Besteck in den Behälter greifen. Verletzungsgefahr durch rotierende Teile!
- Teile nur bei Stillstand des Antriebs und bei gezogenem Netzstecker wechseln. Gerät zuerst abkühlen lassen
- Zitruspresse nur im zusammengesetzten Zustand betreiben
- Die Zitruspresse ist für den **Kurzzeitbetrieb** ausgelegt. Daher nach jeder Frucht eine Pause von 15 Sekunden einlegen
- Nach **drei Arbeitsgängen** muss das Gerät ausgeschaltet werden, um den Motor ganz abkühlen zu lassen
- Eindringen in das Gehäuse der Motoreinheit mit irgendwelchen Gegenständen sowie das Öffnen des Gehäuses ist strengstens verboten
- ⚠️ VORSICHT! Nur Original-Ersatzteile verwenden. Verletzungsgefahr!
- ACHTUNG! Presskegel während des Betriebs nicht zu stark drücken. Materialschaden!
- Saftbehälter nicht überfüllen («MAX 0.5L»-Markierung beachten)
- Keine Lebensmittel/keinen Saft im Behälter aufbewahren

- Dieses Gerät ist dazu bestimmt, im Haushalt und ähnlichen Anwendungen verwendet zu werden, wie beispielsweise:
 - in Küchen für Mitarbeiter in Läden, Büros und anderen gewerblichen Bereichen
 - in landwirtschaftlichen Anwesen
 - von Kunden in Hotels, Motels und anderen Wohneinrichtungen
 - in Frühstückspensionen
- Bitte lesen Sie nachfolgende Hinweise zur Reinigung der Oberflächen, welche mit Lebensmittel in Kontakt kommen aufmerksam durch (Seite 10)

Gerätekomponenten



- | | |
|--|---|
| 1. Presskegel klein | 7. Einstellung Fruchtfleischfilter (fein/grob) |
| 2. Ausgussöffnung | 8. Griff |
| 3. Fruchtfleischsieb (mit 7. verstellbar) | 9. Grundgerät / Motoreinheit |
| 4. Abnehmbarer Saftbehälter mit Massangaben | 10. Aufwicklung für Netzkabel (Unterseite).
Gerät, Kabel und Netzstecker trocken halten! |
| 5. Presskegel gross
(auf kleinen Presskegel 1. stecken) | |
| 6. Staubschutzabdeckung | |

Benötigen Sie ein Zubehör oder Ersatzteil?

Unter www.migros-service.ch können Sie zu diesem Gerät das passende Zubehör und Ersatzteil bestellen.

Inbetriebnahme

Verwendungszweck

Das Gerät ist für den Einsatz im Haushalt ausgelegt und darf ausschliesslich zum Pressen von Zitrusfrüchten verwendet werden. Eine andere Anwendung ist gefährlich und missbräuchlich.

Wichtig:

- Die Zitruspresse ist für den **Kurzzeitbetrieb** ausgelegt. Daher nach jeder Frucht eine Pause von 15 Sekunden einlegen
- **Nach drei Arbeitsgängen/Früchten** muss das Gerät ausgeschaltet werden, um den **Motor ganz abkühlen** zu lassen

Vor der ersten Inbetriebnahme

Gerät aus der Verpackung nehmen.

⚠ WARNUNG! Vernichten Sie sämtliche Plastikbeutel und Verpackungsmaterialien, denn diese könnten für Kinder zu einem gefährlichen Spielzeug werden! Erstickungsgefahr! Tipp: Verpackung für einfacheres Versorgen oder spätere Transporte aufbewahren (z.B. für Umzüge, Service usw.).

Alle Teile, ausser der Motoreinheit, mit warmem Wasser und etwas Spülmittel gründlich reinigen.

- Grundgerät/Motoreinheit mit einem weichen, leicht feuchten Reinigungstuch reinigen. Danach gut abtrocknen (siehe Reinigung Seite 10).
- **⚠ WARNUNG!** Grundgerät nicht in Wasser tauchen. Stromschlaggefahr!

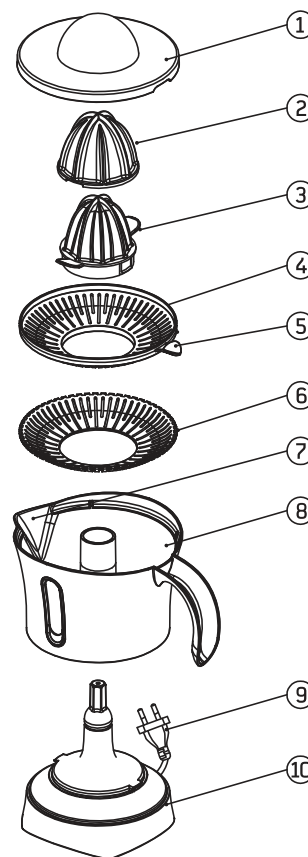
Gebrauch

Aufstellen

Bei der Wahl des Anwendungsortes folgende Punkte berücksichtigen:

- **Netzstecker ziehen**
- Gerät auf einer trockenen, stabilen und ebenen Arbeitsfläche und nicht direkt unter einer Steckdose anwenden
- **ACHTUNG!** Gerät auf eine spritz- und waserfeste Unterlage stellen. Gefahr von nicht entfernbaren Zitrusflecken!
- Netzkabel komplett ausziehen
- **ACHTUNG!** Gerät und Netzkabel nicht auf oder neben heissen Oberflächen (Herdplatte etc.) oder in der Nähe von offenen Flammen abstellen. Mindestabstand von 50 cm einhalten
- **⚠ VORSICHT!** Darauf achten, dass Netzkabel und Motoreinheit nicht mit Wasser in Berührung gelangen
- Nur in trockenen Räumen und ohne Verlängerungskabel verwenden
- **⚠ VORSICHT!** Netzkabel nicht herunterhängen lassen. Stolpergefahr!
- **⚠ VORSICHT!** Gerät ausser Reichweite von Kindern anwenden

Zusammensetzen



- **Netzstecker ziehen**
- Netzkabel (9) aus der Aufwicklung (10) nehmen
- Saftbehälter (8) auf Motoreinheit stellen und dann im Uhrzeigersinn drehen, bis er hörbar einrastet («Click»)
- Das **Fruchtfleischsieb** (4 und 6) ist zweiteilig und muss zuerst zusammengesteckt werden (schnappt ein). Anschliessend Sieb auf Saftbehälter setzen (8). (Zapfen (5) liegt über Behältergriff)

- **Kleinen Presskegel** (3) auf Achse stecken. Dieser Kegel ist für kleinere Zitrusfrüchte wie Zitronen und Limonen
- Bei grossen Zitrusfrüchten (z.B. Orangen, Grapefruits) den **grossen Presskegel** (2) über den kleinen Kegel setzen (3)

Zitrusfrucht pressen

- **Vor dem Einschalten** des Gerätes unbedingt darauf achten, dass **alle** benötigten Zubehörteile richtig aufgesetzt sind
- Durch leichtes Verschieben des Zapfens auf dem Sieb (5), kann mehr oder weniger Fruchtfleisch durch das Sieb in den Behälter gelangen
- Das Gerät ist durch **Einstecken des Netzsteckers** (220-240 V / 50 Hz) betriebsbereit
- Orangen, Zitronen, Limonen oder Grapefruits halbieren
- Schnittfläche leicht auf Presskegel (2 oder 3) drücken. Durch das Anpressen schaltet sich der Motor ein und dreht mal nach rechts, mal nach links. Durch Loslassen schaltet er sich wieder aus
- **ACHTUNG!** Presskegel nicht zu stark drücken, da sonst der Motor Schaden nehmen kann (und es geht nicht schneller...)
- Maximale Füllmenge 0.5 Liter

Hinweis:

- Werden mehrere Früchte gepresst, das Fruchtfleischsieb zwischendurch entleeren

Wichtig!

- Zitruspresse nur im zusammengesetzten Zustand betreiben
- **⚠ VORSICHT! Niemals ohne Zitrusfrucht auf den Presskegel drücken. Verletzungsgefahr!**

- Die Zitruspresse ist für den **Kurzzeitbetrieb** ausgelegt. Daher nach jeder Zitrusfrucht eine Pause von 15 Sekunden einlegen
- **Nach drei Arbeitsgängen/Früchten** muss das Gerät ausgeschaltet werden, um den **Motor ganz abkühlen** zu lassen. Danach kann die Zitruspresse wieder in Betrieb genommen werden

Soft ausgiessen und servieren

- **Netzstecker ziehen**
- **Tipp:** Nach dem Pressen befindet sich noch Fruchtfleisch im Sieb. Um den darin enthaltenen Restsaft zu gewinnen, mit einem Löffel darüber streifen
- Zapfen (5) auf dem Sieb nach links/rechts schieben, um das Sieb zu schliessen
- Sieb am Zapfen (5) leicht anheben und leicht schütteln, damit letzte Tropfen in den Behälter gelangen
- Sieb abnehmen und auf Teller oder in Spülbecken legen
- Motoreinheit mit einer Hand und Behältergriff mit der anderen Hand festhalten. Behälter mit einer leichten Drehung nach rechts (im Gegenuhrzeigersinn) entriegeln und abnehmen
- Soft servieren und geniessen

Nach der Anwendung

- **Netzstecker ziehen**

Tipp

- Zitruspresse sowie die Zubehörteile aus hygienischen Gründen immer **direkt nach jedem Gebrauch** reinigen. So verhindern Sie das Festkleben von Lebensmittelresten (siehe «Reinigung»)

Hinweis:

- Keine Lebensmittel/keinen Saft im Behälter aufbewahren

Reinigung

Tipp

- Sie haben am wenigsten Reinigungsaufwand, wenn Sie die abnehmbaren Teile **gleich nach Gebrauch grosszügig mit Wasser abspülen**. Fruchtfleischreste kleben so nicht an

Motoreinheit

- **Vor jeder Reinigung des Gerätes den Netzstecker ziehen**
- **⚠️ WARNUNG! Motoreinheit und Netzkabel niemals ins Wasser tauchen oder unter fliessendem Wasser reinigen. Kurzschluss- und Stromschlaggefahr!**
- **ACHTUNG!** Keine scheuernden Reinigungs- oder Reinigungshilfsmittel verwenden
- Nur mit einem weichen, leicht feuchten Tuch reinigen und danach trocknen lassen. Den Netzstecker dabei nicht berühren bzw. nie feucht reinigen

Zubehörteile

- Alle Teile mit warmem Wasser und einem handelsüblichen Reinigungsmittel reinigen und gut abtrocknen

Farbrückstände entfernen

- Beim Verarbeiten von Zitrusfrüchten kann sich auf der Oberfläche ein farbiger, z.B. oranger Farbfilm bilden. Zum Entfernen dieser Verfärbungen ein paar Tropfen Speiseöl auf ein Haushaltspapier geben und Farbe wegwischen. Anschliessend gründlich mit Spülmittel reinigen

Hinweise:

- **⚠️ WARNUNG! Motoreinheit nie in den Geschirrspüler geben!**

- **ACHTUNG! Zubehörteile nie im Geschirrspüler reinigen!** Mit Handwäsche bleiben sie nicht nur länger schön, sondern halten auch viel länger. Zudem können die Teile nachher sofort verräumt werden

Aufbewahrung

- Bei Nichtgebrauch das Gerät ausschalten und den **Netzstecker ziehen**
- Netzkabel auf der Unterseite aufwickeln
- Transparente Staubschutzabdeckung (1) aufsetzen
- Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen, staubfreien und für Kinder unzugänglichen Ort auf
- Wir empfehlen Ihnen, das Gerät in der Original-Verpackung aufzubewahren

Wartung / Störungen

- Das Gerät ist wartungsfrei und braucht nicht geschmiert oder geölt zu werden. Kabel und Stecker regelmässig auf Beschädigungen untersuchen. Die Staubschutzabdeckung und das Sichtfenster werden mit der Zeit milchig/trüb. Dies ist normal und stellt keinen Fehler dar
- Reparaturen am Gerät dürfen nur durch den MIGROS-Service durchgeführt werden. Durch nicht fachgerechte Reparaturen können Gefahren für den Benutzer entstehen
- Bei unfachgerechten Reparaturen kann keine Haftung für eventuelle Schäden übernommen werden. In diesem Fall erlischt auch der Garantieanspruch

Entsorgung / Recycling



Dieses Produkt darf nicht im Hausmüll entsorgt werden. Als Konsumentin und Konsument sind Sie

dazu verpflichtet, alle Elektro- und Elektronikaltgeräte für die fachgerechte Entsorgung bei Ihrem Händler abzugeben. Händler, Hersteller und Importeure wiederum sind verpflichtet, ausgediente Elektro- und Elektronikaltgeräte, die sie im Sortiment führen, kostenlos zurückzunehmen.

Das Sammeln und Wiederverwerten von Elektro- und Elektronikaltgeräten schont die natürlichen Ressourcen. Ausserdem werden Gesundheit und Umwelt durch das Recycling von Elektro- und Elektronikaltgeräten geschützt. Weitere Informationen über Sammelstellen sowie die Entsorgung und Wiederverwertung von Elektro- und Elektronikaltgeräten erfahren Sie beim Bundesamt für Umwelt (BAFU), bei Ihrem örtlichen Entsorger, dem Fachhändler, wo Sie dieses Gerät gekauft haben, oder beim Hersteller des Geräts.

Spezifikationen

Produktname	Durabase Zitruspresse
Abmessungen	ca. 220 x 155 x 180 mm (B x T x H)
Gewicht	ca. 710 g
Spannung/ Nennleistung	220-240 Volt / 50 Hz 30 W
Fassungs- vermögen	max. 0.5 L
Kabellänge	ca. 80 cm

Im Interesse der technischen Weiterentwicklung, sind Konstruktions- oder Ausführungsänderungen am Gerät vorbehalten.

Konformität C€

Das Produkt entspricht den Bestimmungen der nachfolgenden Richtlinien. Die Konformität wird durch Übereinstimmung der aufgeführten Normen gewährleistet.

2014/35/EU

Niederspannungsrichtlinie (LVD)

2014/30/EU

Elektromagnetische Verträglichkeit (EMC)

2015/863/EU

Beschränkung (der Verwendung bestimmter) gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten (RoHS)

(EG) Nr. 1275/2008

Ökodesign-Anforderungen an den Stromverbrauch elektrischer und elektronischer Haushalts- und Bürogeräte im Bereitschafts- und im Aus-Zustand

LVD	EN 60335-1 EN 60335-2-14 EN 62233
EMC	EN 55014-1 EN 55014-2 EN 61000-3-2 EN 61000-3-3

Vertrieb/Distribution/Distribuzione:
Migros-Genossenschafts-Bund,
Limmatstrasse 152, CH-8031 Zürich

Garantie

MIGROS übernimmt während zweier Jahre ab Kaufabschluss die Garantie für Mängelfreiheit und Funktionsfähigkeit des von Ihnen erworbenen Gegenstandes. MIGROS kann die Garantieleistung wahlweise durch kostenlose Reparatur, gleichwertigen Ersatz oder durch Rückerstattung des Kaufpreises erbringen. Weitere Ansprüche sind ausgeschlossen. Nicht unter die Garantie fallen normale Abnutzung sowie die Folgen unsachgemässer Behandlung oder Beschädigung durch den Käufer oder Drittpersonen sowie Mängel, die auf äussere Umstände zurückzuführen sind. Die Garantieverpflichtung erlischt bei Reparaturen durch nicht-MIGROS-autorisierte Servicestellen. Garantieschein oder Kaufnachweis (Kassabon, Rechnung) bitte sorgfältig aufbewahren. Bei Fehlen desselben wird jeder Garantieanspruch hinfällig. Reparatur- oder pflegebedürftige Geräte werden in jeder Verkaufsstelle entgegengenommen.

MIGROS
Migros-Service

Benötigen Sie ein Zubehör oder Ersatzteil?

Unter www.migros-service.ch können Sie zu diesem Gerät das passende Zubehör und Ersatzteil bestellen.

 **M-INFOLINE**
CH-0800 84 0848
www.migros.ch

Haben Sie weitere Fragen?
Die M-Infoline hilft Ihnen gerne weiter unter der Tel.-Nr.: **0800 84 0848**, von Montag bis Freitag, 8.00 – 18.00 Uhr; Samstag 8.30 – 16.30 Uhr.
E-Mail: m-infoline@mgb.ch

Art. 7180.386
Änderungen vorbehalten / V01 34/2023

Consignes de sécurité



Avant de brancher l'appareil, veuillez lire attentivement ce mode d'emploi, il contient des conseils d'utilisation et des consignes de sécurité importantes.

- ⚠ **AVERTISSEMENT!** Avant l'utilisation de l'appareil, lisez soigneusement les consignes de sécurité détaillées. Le non respect de ces consignes représente un risque de décharge électrique, d'incendie et/ou de blessure!
- Lire entièrement le mode d'emploi et le conserver pour d'autres utilisateurs éventuels
- Les enfants de plus de 8 ans, ne peuvent utiliser l'appareil que sous surveillance, ou dès lors qu'elles ont reçu toutes les instructions relatives à une utilisation sûre de l'appareil et qu'elles en ont compris les risques inhérents
- Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants, à moins qu'ils ne soient âgés d'au moins 8 ans et qu'ils soient sous la surveillance d'un adulte
- Conserver l'appareil et le câble d'alimentation hors de portée des enfants de moins de 8 ans lorsque celui-ci est branché
- Les personnes, qui en raison de leurs capacités psychiques, sensorielles ou mentales, ou en raison de leur inexpérience ou manque de connaissances ne sont pas aptes à utiliser cet appareil en toute sécurité, ne sont autorisées à

- le faire que sous surveillance
- ⚠ **PRUDENCE!** Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil
- ⚠ **PRUDENCE!** Veillez à ce que les enfants ne puissent pas jouer avec l'appareil. Conserver l'appareil hors de portée des enfants
- ⚠ **AVERTISSEMENT!** Ne jamais plonger le bloc moteur ou le câble d'alimentation dans l'eau ou tout autre liquide. Risque de décharge électrique!
- Vérifier que la tension de secteur correspond bien à celle qui est indiquée sur la plaquette
- **Débrancher impérativement l'appareil:**
 - avant de le déplacer
 - avant d'ôter ou d'insérer un élément
 - en cas de dysfonctionnement durant l'utilisation
 - avant de le vider
 - quand l'appareil n'est pas sous surveillance
 - après chaque utilisation
 - avant toute opération de nettoyage
- **ATTENTION!** Ne pas faire passer le câble sur des angles ou des arêtes vives, ni sur une surface chaude, ne pas le coincer pas et le protéger de l'huile
- ⚠ **PRUDENCE!** Le câble d'alimentation ne doit pas pendre de la surface sur laquelle l'appareil est posé, afin que les enfants ne puissent pas tirer dessus
- Contrôler régulièrement l'état du câble d'alimentation. Pour éviter tout danger, faire remplacer tout câble endommagé par MIGROS-Service
- ⚠ **PRUDENCE!** Ne jamais toucher la fiche, le câble et l'appareil avec les mains humides ou mouillées. Débran-

- cher l'appareil en empoignant la prise, jamais en tirant sur le câble
- **ATTENTION!** Ne jamais transporter ni tirer l'appareil par le câble
- Nous recommandons de brancher l'appareil à une prise avec disjoncteur différentiel (FI); en cas de doute, demander l'avis d'un spécialiste
- Ne pas utiliser l'appareil:
 - en cas de dysfonctionnement
 - si le câble est endommagé
 - si l'appareil est tombé ou s'il est endommagé
- Dans l'un de ces cas, faire contrôler et réparer l'appareil par MIGROS-Service
- Lors du choix de l'emplacement de l'appareil, respecter les points suivants:
 - placer l'appareil sur une surface sèche, stable et plane, et pas directement sous une prise de courant; le placer à une distance minimum de 60 cm de tout évier et robinet
 - Placer l'appareil sur une surface résistante aux éclaboussures et à l'eau, facile à nettoyer
- **ATTENTION!** L'appareil et le câble ne doivent pas se trouver sur une surface chaude ou à proximité d'une flamme; maintenir une distance minimum de 50 cm
- Utiliser l'appareil uniquement dans des locaux secs et jamais en extérieur
- ⚠ **PRUDENCE!** Ne pas laisser pendre le câble. Risque de trébucher!
- La fiche du câble et le câble lui-même ne doivent jamais être humides ou mouillés
- Cet appareil est réservé à un usage domestique et ne convient pas à des fins commerciales
- Ne jamais laisser l'appareil en marche sans surveillance
- Ne jamais faire fonctionner l'appareil sans le cône
- Ne jamais appuyer sur le cône sans agrume dessus!
- ⚠ **PRUDENCE!** Lorsque l'appareil fonctionne, ne jamais mettre la main ou un couvert dans le récipient. Risque de blessure avec les éléments en rotation!
- Ne changer un élément que lorsque l'appareil est à l'arrêt complet et débranché. Laisser tout d'abord refroidir l'appareil
- Ne faire fonctionner le presse-agrumes que lorsqu'il est correctement assemblé
- Le presse-agrumes est conçu pour un **fonctionnement de brève durée**. Il faut donc faire une pause de 15 secondes entre deux agrumes pressés
- Au bout de **trois cycles de fonctionnement**, il faut éteindre l'appareil pour laisser le moteur refroidir
- Il est interdit d'introduire quelque chose dans le bloc moteur et d'en ouvrir le corps
- ⚠ **PRUDENCE!** N'utiliser que des pièces d'origine. Risque de blessure!
- **ATTENTION!** Ne pas appuyer trop fort sur le cône durant le fonctionnement de l'appareil. Risque de dommages matériels!
- Ne pas remplir excessivement le récipient à jus (respecter le repère «**MAX 0.5L**», qui indique la quantité maximale)
- Ne conserver aucun aliment ni jus dans le récipient

- Cet appareil est réservé à un usage domestique, et à des usages similaires tels que:
 - cuisines à disposition des employés de magasins, bureaux et commerces divers
 - exploitations agricoles
 - pour la clientèle des hôtels, motels et autres établissements d'hébergement
 - Gîtes de type Bed&Breakfast
- Lire attentivement le présent mode d'emploi afin de suivre les instructions relatives au nettoyage des surfaces entrant en contact avec les aliments (page 20)

Composants de l'appareil



- | | |
|--|--|
| 1. Petit cône de pressage | 8. Poignée |
| 2. Bec verseur | 9. Appareil de base / Bloc moteur |
| 3. Filtre à pulpe de fruit (réglable avec 7.) | 10. Espace d'enroulement du câble (sous l'appareil). Maintenir au sec l'appareil, le câble et la fiche du câble! |
| 4. Récipient à jus gradué, amovible | |
| 5. Grand cône de pressage
(à mettre sur le cône de pressage 1.) | |
| 6. Protection anti-poussière | |
| 7. Régulateur du filtre à pulpe (fine/épaisse) | |

Besoin d'un accessoire ou d'une pièce de rechange?

Vous pouvez commander les accessoires et pièces de rechange adaptés à cet appareil sur le site: www.migros-service.ch

Mise en route

Usages de l'appareil

Cet appareil est destiné uniquement à un usage domestique et ne doit être utilisé que pour presser des agrumes. Toute autre utilisation est dangereuse et non conforme.

Important:

- Le presse-agrumes est conçu pour un **fonctionnement de brève durée**. Il faut donc faire une pause de 15 secondes entre deux agrumes pressés
- **Au bout de trois cycles de fonctionnement/3 agrumes pressés**, l'appareil doit être éteint afin de permettre au **moteur de refroidir entièrement**

Avant la première mise en route

Retirer l'appareil de son emballage.

⚠ AVERTISSEMENT! Détruire tous les sachets plastiques et tout le matériel d'emballage, qui peuvent être un jeu dangereux pour les enfants! Risque d'étouffement!

Conseil: conserver l'emballage car il facilite le rangement ou le transport éventuel de l'appareil (par ex. en cas de déménagement, de réparation, etc.).

Nettoyer soigneusement tous les éléments de l'appareil, à l'exception du bloc moteur, avec de l'eau chaude additionnée d'un peu de produit vaisselle.

Ne nettoyez le bloc moteur qu'avec un chiffon humide. Ensuite, bien essuyer les différents éléments (voir Nettoyage page 20).

- **⚠ AVERTISSEMENT!** Ne jamais plonger le bloc moteur dans l'eau. Risque de décharge électrique!

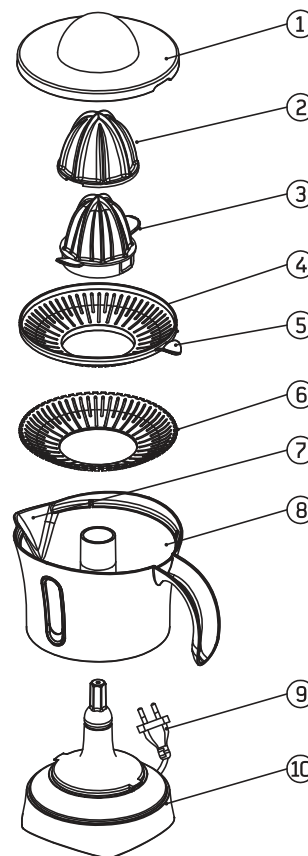
Utilisation

Mise en place

Pour le choix de l'emplacement, prière de respecter les points suivants.

- **Débrancher l'appareil**
- Placer l'appareil sur une surface sèche, stable et plane et pas directement sous une prise de courant
- **ATTENTION!** Placer impérativement l'appareil sur une surface résistante aux éclaboussures et à l'eau. Risque de taches indélébiles!
- Sortir le câble d'alimentation complètement
- **ATTENTION!** Ne pas placer l'appareil et le câble d'alimentation sur une surface chaude (plaque de cuisson, etc.) ni près d'une flamme; maintenir une distance minimum de 50 cm
- **⚠ PRUDENCE!** Veiller à ce que le câble d'alimentation et l'appareil de base ne soient pas en contact avec l'eau
- N'utiliser l'appareil que dans des locaux secs et sans rallonge électrique
- **⚠ PRUDENCE!** Ne jamais laisser pendre le câble d'alimentation. Risque de trébucher!
- **⚠ PRUDENCE!** Conserver l'appareil hors de portée des enfants

Assemblage



- **Débrancher l'appareil du secteur**
- Extraire le câble (9) de l'espace d'enroulement (10)
- Placer le récipient à jus (8) sur le bloc moteur, puis le faire pivoter dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il s'encastre («click»)
- Le **filtre à pulpe** (4 et 6) est composé de deux éléments et doit d'abord être assemblé (les éléments doivent s'encastrent). Placer ensuite le filtre sur le récipient à jus (8). (Le pivot (5) se trouve au-dessus de la poignée)

- Placer le **petit cône de pressage** (3) sur l'axe. Ce petit cône sert à presser les agrumes de petite taille, tels que citrons et citrons verts
- Pour presser des agrumes plus grands (par ex. oranges ou pamplemousses), placer le **grand cône** (2) sur le petit cône (3)

Presser les agrumes

- **Avant d'allumer l'appareil**, veiller à ce que les différents éléments soient bien assemblés
- Pour laisser passer plus ou moins de pulpe dans le récipient, déplacer légèrement le pivot qui se trouve sur le filtre (5)
- Dès que **l'appareil est branché**, il est prêt à fonctionner (220-240 V / 50 Hz)
- Couper oranges, citrons ou pamplemousses en deux
- Appuyer légèrement la surface tranchée du fruit sur la pointe du cône (2 ou 3). Dès que vous appuyez pour presser le fruit, le moteur se met en marche et tourne une fois vers la droite, une fois vers la gauche. Dès que vous relâchez la pression, le moteur s'éteint
- **ATTENTION!** Ne pas appuyer trop fort sur le cône, cela risquerait d'endommager le moteur (et cela n'augmente pas la vitesse de rotation du cône)
- Capacité max. 0.5 L

Remarque:

- Si vous pressez une grande quantité de fruits, videz de temps en temps le filtre à pulpe

Important!

- Ne faire fonctionner le presse-agrumes que lorsqu'il est bien assemblé

- **⚠ PRUDENCE! Ne jamais faire pression sur le cône de pressage en l'absence d'agrumes à presser. Risque de blessure!**
- Le presse-agrumes est conçu pour un **fonctionnement de brève durée**. Il faut donc faire une pause de 15 secondes entre deux agrumes pressés
- **Au bout de trois cycles de fonctionnement/3 agrumes pressés**, l'appareil doit être éteint afin de permettre au **moteur de refroidir entièrement**

Verser le jus/servir

- **Débrancher l'appareil**
- **Conseil:** après le pressage, le filtre contient de la pulpe de fruit. Afin d'extraire le jus contenu dans la pulpe, appuyer sur la pulpe à l'aide d'une petite cuillère
- Faire coulisser vers la gauche/vers la droite le pivot (5) situé sur le filtre, afin de le fermer
- Soulever légèrement le filtre en le tenant par le pivot (5), et le secouer légèrement de façon à ce que les dernières gouttes tombent dans le récipient à jus
- Ôter le filtre et le poser sur une assiette ou dans l'évier
- Tenir le bloc moteur d'une main et la poignée du récipient de l'autre. Faire légèrement pivoter le récipient à jus vers la droite (dans le sens contraire des aiguilles d'une montre) pour le débloquer, puis l'ôter
- Servir le jus et déguster

Après utilisation

- **Débrancher l'appareil**

Conseil

- Pour des raisons d'hygiène, il faut toujours nettoyer l'appareil et les éléments **tout de**

suite après utilisation. Ceci évite que des résidus de fruits ne restent collés (voir «Nettoyage»)

Important:

- Ne conserver aucun aliment ni jus dans le récipient

Nettoyage

Conseil

- Nettoyer les pièces amovibles **immédiatement après utilisation**, simplement en les rinçant avec beaucoup d'eau, afin d'éviter que les restes de pulpe de fruit ne restent collés

Bloc moteur

- **Débrancher l'appareil avant chaque nettoyage**
- **⚠ AVERTISSEMENT! Ne jamais plonger le bloc moteur et le câble d'alimentation dans l'eau, ni les nettoyer sous l'eau courante. Risque de décharge électrique et de court-circuit!**
- **ATTENTION!** Pour le nettoyage, ne pas utiliser d'objets ni de produits abrasifs
- Nettoyer l'appareil uniquement avec un chiffon doux légèrement humide, en évitant de toucher et d'humidifier la fiche du câble d'alimentation. Bien laisser sécher

Éléments

- Nettoyer tous les éléments à l'eau chaude additionnée de produit vaisselle courant, et bien les essuyer ensuite

Nettoyer les traces colorées dues au jus

- Après le pressage d'agrumes, un dépôt coloré (par ex. orangé) peut se former sur les

parois. Pour le nettoyer, mettre quelques gouttes d'huile alimentaire sur un chiffon et frotter le dépôt. Nettoyer ensuite soigneusement à l'eau additionnée d'un peu de produit vaisselle

Recommandations:

- **⚠ AVERTISSEMENT! Ne jamais mettre le bloc moteur dans le lave-vaisselle!**
- **ATTENTION! Ne jamais laver les éléments dans le lave-vaisselle!** Avec un lavage à la main, les éléments restent non seulement plus beaux, mais durent aussi plus longtemps. En outre, le lavage à la main permet de les ranger immédiatement

Rangement

- En cas de non utilisation de l'appareil, l'éteindre et **le débrancher**
- Enrouler le câble (en dessous)
- Mettre la protection anti-poussière transparente (1)
- Ranger l'appareil dans un endroit sec, à l'abri de la poussière et hors de portée des enfants
- Nous conseillons de conserver l'appareil dans son emballage d'origine

Entretien / Problèmes

- L'appareil ne nécessite aucun entretien particulier et ne doit être ni huilé, ni lubrifié. Contrôler régulièrement le bon état du câble d'alimentation et de la fiche. Avec le temps, la protection anti-poussière et le hublot ont tendance à devenir opaques: c'est un phénomène tout à fait normal et non pas un défaut

- Les réparations ne peuvent être effectuées que par MIGROS-Service. Toute réparation impropre peut être source de danger pour l'utilisateur
- Migros décline toute responsabilité en cas de dommages consécutifs à une réparation effectuée par des non-professionnels. Dans ce cas-là, la garantie est caduque

Élimination / Recyclage



Ce produit ne doit pas être éliminé avec les ordures ménagères. En votre qualité de consommateur/

trice, vous êtes tenu(e) de rapporter les appareils électriques et électroniques chez votre commerçant pour leur élimination en bonne et due forme. À leur tour, commerçants, fabricants et importateurs sont chargés de reprendre gratuitement les appareils électriques et électroniques usagés faisant partie de leur assortiment.

La collecte et le recyclage des anciens appareils électriques et électroniques contribuent non seulement à ménager les ressources naturelles, mais aussi à préserver l'environnement et la santé des êtres vivants.

Pour de plus amples informations sur les points de collecte, l'élimination et le recyclage des anciens appareils électriques et électroniques, veuillez contacter l'Office fédéral de l'environnement (OFEV), votre déchetterie locale, le magasin où vous avez acheté cet appareil ou le fabricant du produit en question.

Caractéristiques

Nom de l'article	Presse-agrumes Durabase
Dimensions	env. 220 x 155 x 180 mm (L x P x H)
Poids	env. 710 g
Tension/Puis- sance nominale	220-240 V / 50 Hz 30 Watts
Capacité	max. 0.5 l
Longueur du câble d'alimen- tation	env. 80 cm

Sous réserve de modifications de construction et de fabrication de l'appareil dans l'intérêt du progrès technique.

Conformité C E

Ce produit est certifié conforme aux dispositions des directives mentionnées ci-après. Sa conformité est garantie par le respect des normes énoncées.

2014/35/UE
Directive «Basse tension» (LVD)
2014/30/UE
Compatibilité électromagnétique (EMC)
2015/863/UE
Limitation quant à l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques (RoHS)
(CE) N° 1275/2008

Exigences d'écoconception pour la consommation d'énergie des équipements ménagers et de bureau, électriques et électroniques, en état de veille et en mode d'arrêt.

LVD	EN 60335-1 EN 60335-2-14 EN 62233
EMC	EN 55014-1 EN 55014-2 EN 61000-3-2 EN 61000-3-3

Vertrieb/Distribution/Distribuzione:
FÉDÉRATION DES COOPÉRATIVES Migros,
Limmatstrasse 152, CH-8031 Zurich

Garantie

MIGROS garantit, pour la durée de deux ans à partir de la date d'achat, le fonctionnement correct de l'objet que vous avez acquis et son absence de défauts. MIGROS peut choisir la modalité d'exécution de la prestation de garantie entre la réparation gratuite, le remplacement par un produit équivalent ou le remboursement du prix payé. Toute autre prétention est exclue. La garantie n'inclut pas l'usure normale, ni les conséquences d'un traitement non approprié, ni l'endommagement par l'acheteur ou un tiers, ni les défauts dus à des circonstances extérieures.

La garantie n'est valable que si les réparations ont exclusivement été effectuées par des services autorisés par MIGROS.

Nous vous prions de bien vouloir conserver soigneusement le certificat de garantie ou le justificatif d'achat (ticket de caisse, facture), sans quoi aucune prétention de garantie n'est admise.

Les articles nécessitant un service d'entretien ou une réparation sont repris à chaque point de vente.

MIGROS
Migros-Service

Besoin d'un accessoire ou d'une pièce de rechange?

Depuis le site www.migros-service.ch vous pouvez commander les accessoires et pièces de rechange adaptés à cet appareil.

M-INFOLINE
CH-0800 84 0848
www.migros.ch

Avez-vous d'autres questions?
La M-Infoline y répond volontiers:
Téléphone: 0800 84 0848 (du lundi au vendredi: de 8h à 18h, le samedi: de 8h 30 à 16h 30).
E-Mail: m-infoline@mgb.ch

N° d'art. 7180.386
Sous réserve de modifications / V01 34/2023

Avvertenze di sicurezza



Si prega di leggere attentamente queste istruzioni prima di collegare l'apparecchio alla corrente elettrica. Esse contengono importanti avvertenze di sicurezza e di messa in funzione.

- ⚠ AVVERTENZA! Prima della messa in funzione Si prega di leggere tutte le istruzioni di sicurezza e le altre istruzioni. L'inosservanza di questa disposizione costituisce un pericolo di scosse elettriche, incendi e/o lesioni!
- Leggere per intero le presenti istruzioni d'uso e consegnarle a ogni eventuale altro utente
- I bambini a partire da 8 anni di età possono usare questo apparecchio solo sotto sorveglianza, oppure se sono state istruite sul relativo uso sicuro e hanno compreso i rischi derivanti dallo stesso
- Pulizia e manutenzione non devono essere eseguite da bambini, a meno che non abbiano più di 8 anni e siano supervisionati da un adulto
- Tenere i bambini di età inferiore a 8 anni lontani dall'apparecchio e dal cavo di alimentazione quando l'apparecchio è collegato alla corrente elettrica
- Le persone, che per le loro capacità psichiche, sensoriali o mentali, oppure per la loro inesperienza o mancanza di conoscenza non sono in grado di utilizzare l'apparecchio in modo sicuro, non sono autorizzate all'uso dell'apparecchio o possono farlo soltanto sotto sorveglianza
- ⚠ PRECAUZIONE! I bambini non devono giocare con l'apparecchio
- ⚠ PRECAUZIONE! Accertarsi che i bambini non abbiano la possibilità di giocare con l'apparecchio; conservare l'apparecchio in un luogo fuori dalla loro portata
- ⚠ AVVERTENZA! Non immergere mai l'unità motore né il cavo in acqua o in altri liquidi. Pericolo di scossa elettrica!
- Controllare sempre che la tensione di rete corrisponda a quella indicata sulla targhetta che si trova sull'apparecchio
- **Staccare sempre la spina dalla presa di corrente:**
 - prima di ogni spostamento dell'apparecchio
 - prima di applicare o rimuovere qualsiasi pezzo
 - in caso di disturbi di funzionamento
 - prima dello svuotamento
 - se l'apparecchio viene lasciato incustodito
 - dopo ogni utilizzo
 - prima di qualsiasi pulizia
- ATTENZIONE! Non far penzolare il cavo su angoli e spigoli, non incastrarlo. Non collocare né far penzolare il cavo su oggetti roventi e proteggerlo dall'olio
- ⚠ PRECAUZIONE! Non lasciare che il cavo penda oltre il bordo della superficie sui cui è posizionato, in modo che i bambini non possano tirarlo
- Controllare regolarmente che il cavo non sia danneggiato. Per evitare ogni rischio far sostituire i cavi danneggiati soltanto presso MIGROS-Service
- ⚠ PRECAUZIONE! Non toccare mai la

- spina/il cavo e l'apparecchio con le mani umide o bagnate; per estrarre la spina non tirare mai per il cavo
- ATTENZIONE! Non trasportare né tirare l'apparecchio tenendolo per il cavo
- Raccomandiamo di allacciare l'apparecchio a una presa con interruttore differenziale (FI). In caso di dubbio, chiedere a un tecnico
- Non utilizzare l'apparecchio:
 - in caso di guasto
 - in caso di cavo danneggiato
 - in caso di caduta o di altri danneggiamenti
- In questi casi far sempre controllare e riparare l'apparecchio presso MIGROS-Service
- Per scegliere il luogo dove collocare l'apparecchio attenersi ai seguenti punti:
 - collocare l'apparecchio su una superficie asciutta, stabile e piana, non direttamente sotto una presa di corrente; mantenere una distanza minima di 60 cm da lavandini e rubinetti
 - collocare l'apparecchio su una superficie resistente agli spruzzi e all'acqua, facile da pulire
- ATTENZIONE! Non collocare l'apparecchio o il cavo su superfici calde o nelle vicinanze di fiamme libere; tenere una distanza minima di 50 cm
- Utilizzare l'apparecchio solo in locali asciutti e non all'aperto
- ⚠ PRECAUZIONE! Non lasciar penzolare il cavo. Rischio di inciampare!
- Controllare che la spina e il cavo non entrino in contatto con l'acqua e l'umidità
- L'apparecchio è destinato soltanto ad uso privato, e non ad uso commerciale
- Non lasciare incustodito l'apparecchio in funzione
- Mai mettere in funzione l'apparecchio senza il cono di spremitura
- Non premere mai sul cono di spremitura senza l'agrumo!
- ⚠ PRECAUZIONE! Durante il funzionamento non introdurre mai le dita o qualsiasi oggetto nella vaschetta. Pericolo di lesioni a causa degli elementi rotanti!
- Sostituire i pezzi unicamente all'arresto del motore con la spina staccata. Lasciare dapprima raffreddare l'apparecchio
- Azionare lo spremiagrumi esclusivamente quando è assemblato correttamente
- L'apparecchio è concepito per un **funzionamento di breve durata**. Pertanto, dopo ogni frutto fare una pausa di 15 secondi
- Dopo **3 cicli di lavoro/tre agrumi** l'apparecchio dev'essere spento per consentire il completo raffreddamento del motore
- È severamente vietato introdurre qualsiasi tipo di oggetto nel corpo dell'apparecchio di base o cercare di aprirlo
- ⚠ PRECAUZIONE! Utilizzare esclusivamente pezzi di ricambio originali. Pericolo di lesioni!
- ATTENZIONE! Non premere con forza sul cono di spremitura durante il funzionamento. Danni all'apparecchio!
- Non riempire eccessivamente la vaschetta di raccolta del succo (osservare l'indicazione di livello massimo «MAX 0.5L»)

- Non conservare alimenti/succo nella vaschetta
- Questo apparecchio è destinato esclusivamente ad uso domestico o ad altri usi simili, come ad esempio:
 - in cucine per i collaboratori, in negozi, uffici, e altri ambienti commerciali
 - in tenute agricole, agriturismi
 - per ospiti di alberghi, motel e altre attrezzature abitative
 - in pensioni tipo bed & breakfast
- Leggere con attenzione le seguenti istruzioni per la pulizia delle superfici che entrano in contatto con gli alimenti (pagina 30)

Componenti dell'apparecchio



1. Cono di spremitura piccolo
2. Beccuccio erogatore
3. Filtro raccogli polpa (regolabile con 7.)
4. Vaschetta graduata di raccolta del succo rimovibile
5. Cono di spremitura grande (mettere su cono di spremitura piccolo 1.)
6. Protezione antipolvere
7. Regolazione filtro raccogli polpa; (fine/grossolana)

8. Maniglia
9. Apparecchio di base / blocco motore
10. Avvolgimento cavo di alimentazione (lato inferiore). Mantenere l'apparecchio, il cavo e la spina di rete asciutti

Serve un accessorio o un pezzo di ricambio?

Su www.migros-service.ch è possibile ordinare accessori e pezzi di ricambio idonei per questo apparecchio.

Messa in funzione

Uso dell'apparecchio

L'apparecchio è concepito solo per un uso domestico e può essere utilizzato esclusivamente per la spremitura di agrumi. Ogni altro uso è improprio e pericoloso.

Importante:

- L'apparecchio è concepito per un **funzionamento di breve durata**. Pertanto, dopo ogni frutto fare una pausa di 15 secondi
- **Dopo 3 cicli di lavoro/tre agrumi** l'apparecchio dev'essere spento per consentire il **completo raffreddamento del motore**

Prima della messa in funzione iniziale

Togliere l'apparecchio dall'imballaggio.

⚠ AVVERTENZA! Distruggere tutti i sacchetti di plastica e il materiale d'imballaggio, poiché potrebbero diventare giocattoli pericolosi per i bambini! Pericolo di soffocamento!

Suggerimento: conservare l'imballaggio perché rende più semplice la conservazione o per un eventuale trasporto (ad es. traslochi, riparazioni ecc.).

Pulire accuratamente tutte le parti, tranne il blocco motore, con acqua calda e un po' di detersivo.

Pulire l'apparecchio di base/blocco motore con un panno morbido leggermente umido. In seguito asciugare bene. (vedi Pulizia pagina 30).

- **⚠ AVVERTENZA!** Non immergere mai in acqua l'apparecchio. Pericolo di scosse elettriche!

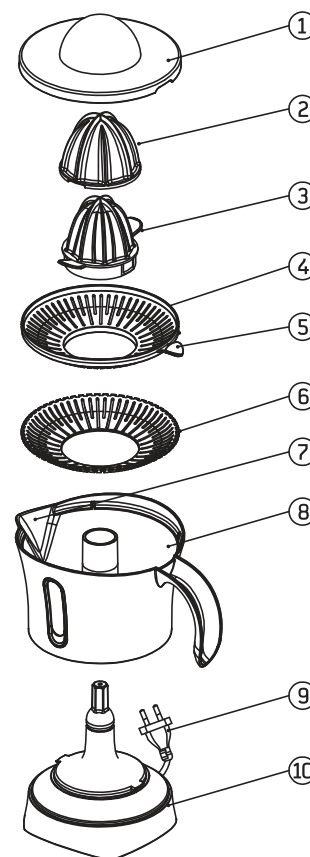
Uso

Collocazione

Nella scelta del luogo di collocazione bisogna osservare i seguenti punti:

- **Estrarre la spina dalla presa di corrente**
- Posizionare l'apparecchio su una superficie di lavoro asciutta, stabile e piana; non metterlo in funzione direttamente sotto una presa di corrente
- ATTENZIONE! Collocare l'apparecchio su una superficie resistente agli spruzzi e all'acqua. Rischio di macchie indelebili!
- Estrarre completamente il cavo di alimentazione
- ATTENZIONE! Non posizionare l'apparecchio e il cavo su superfici calde (piastre da cucina, ecc.) o in prossimità di fiamme libere. Rispettare una distanza minima di 50 cm
- **⚠ PRECAUZIONE!** Badare che il cavo e l'apparecchio non entrino in contatto con l'acqua
- Utilizzare l'apparecchio unicamente in locali asciutti e senza prolunga
- **⚠ PRECAUZIONE!** Non lasciar penzolare il cavo d'alimentazione. Rischio d'inciampare!
- **⚠ PRECAUZIONE!** Tenere l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini

Assemblaggio



- **Estrarre la spina dalla presa di corrente**
- Estrarre il cavo di alimentazione (9) dal vano avvolgicavo (10)
- Posizionare la vaschetta di raccolta del succo (8) sul blocco motore, quindi ruotare in senso orario finché non scatta in posizione («click»)
- Il **filtro raccogli polpa** (4 e 6) è composto da due pezzi e deve essere prima assemblato (scatta in posizione). Poi posizionare il filtro sulla vaschetta di raccolta del succo (8).

(Il perno (5) si trova sopra la maniglia)

- Inserire il **cono di spremitura piccolo** (3) sull'asse. Questo cono è adatto per agrumi piccoli, quali lime e limoni
- Per spremere agrumi più grandi (ad es. arance o pompelmi) mettere il **cono di spremitura grande** (2) sopra quello piccolo (3)

Spremere gli agrumi

- **Prima di azionare** lo spremiagrumi controllare che tutti i pezzi siano assemblati correttamente
- Spostando leggermente il perno che si trova sul filtro (5), è possibile far passare più o meno polpa nella vaschetta
- **Inserendo la spina** (220-240 V / 50 Hz) l'apparecchio è pronto per essere utilizzato
- Tagliare a metà arance, limoni o pompelmi
- Premere leggermente la superficie di taglio sul cono di spremitura piccolo (2 o 3). Premendo, il motore si accende e gira una volta a destra, una volta a sinistra. Rilasciando si spegne di nuovo
- ATTENZIONE! Non premere con forza il cono di spremitura, per non danneggiare il motore (e comunque la velocità non aumenta)
- Capacità massima 0.5 l

Nota:

- Spremendo grandi quantità di frutta, ogni tanto svuotare il filtro raccogli polpa

Importante!

- Azionare lo spremiagrumi unicamente assemblato correttamente
- **⚠ PRECAUZIONE! Non premere mai sul cono di spremitura senza l'agrumo. Rischio di lesioni!**

- L'apparecchio è concepito per un **funzionamento di breve durata**. Pertanto, dopo ogni frutto fare una pausa di 15 secondi
- **Dopo 3 cicli di lavoro/tre agrumi** l'apparecchio dev'essere spento per consentire il **completo raffreddamento del motore**

Erogare e servire il succo

- **Estrarre la spina**
- **Suggerimento:** dopo la spremitura, nel filtro si trova ancora della polpa. Per estrarre il succo residuo racchiuso in essa, premere con un cucchiaino
- Far scorrere il perno (5) che si trova sul filtro verso sinistra/verso destra per chiuderlo
- Sollevare leggermente il filtro tenendolo per il perno (5) e scuoterlo leggermente in modo che le ultime gocce cadano nella vaschetta di raccolta del succo
- Rimuovere il filtro e metterlo su un piatto o nel lavandino
- Tenere l'unità motore con una mano e la maniglia della vaschetta con l'altra. Sbloccare e rimuovere la vaschetta con una leggera rotazione verso destra (in senso antiorario)
- Servire e gustare la spremuta

Dopo l'utilizzo

- **Estrarre la spina dalla presa di corrente**

Suggerimento

- Per motivi igienici pulire lo spremiagrumi e gli accessori **direttamente dopo ogni uso**. In questo modo si evitano depositi di residui di frutta (vedi «Pulizia»)

Importante:

- Non conservare alimenti/succo nella vaschetta

Pulizia

Suggerimento

- Pulizia: conviene, **dopo ogni uso, pulire semplicemente** gli elementi estraibili lavandoli abbondantemente con acqua, evitando così che i resti della polpa della frutta restino incollati

Unità motore

- **Prima della pulizia dell'apparecchio estrarre la spina**
- **⚠ AVVERTENZA! Mai immergere nell'acqua né lavare sotto l'acqua corrente il blocco motore e il cavo. Pericolo di scossa elettrica e di cortocircuito!**
- **ATTENZIONE!** Non utilizzare detersivi corrosivi né oggetti per la pulizia abrasivi
- Pulire l'apparecchio con un panno morbido leggermente inumidito, quindi lasciar asciugare bene. Nel pulire evitare di inumidire la spina

Accessori

- Lavare tutte le parti con acqua calda e un po' di detersivo lavapiatti. Quindi asciugare bene

Rimuovere il pigmento del succo

- Lavorando gli agrumi può prodursi una colorazione arancione. Per toglierla mettere alcune gocce d'olio commestibile su un panno e pulire l'alone arancione. Sciacquare con cura

Note:

- **⚠ AVVERTENZA! Non mettere mai l'unità motore in lavastoviglie!**
- **ATTENZIONE! Non lavare mai gli accessori nella lavastoviglie.** Col lavaggio a mano, non solo restano belli più a lungo, ma du-

rano anche di più. Dopo il lavaggio a mano, inoltre, gli accessori possono essere riposti immediatamente

Custodia

- In caso di mancato uso, spegnere l'apparecchio ed **estrarre la spina dalla presa di corrente**
- Avvolgere il cavo sulla parte inferiore dell'apparecchio
- Mettere la protezione antipolvere trasparente (1)
- Conservare l'apparecchio in un luogo asciutto e privo di polvere, fuori dalla portata dei bambini
- Raccomandiamo di conservare l'apparecchio nel suo imballaggio originale

Manutenzione / Guasti

- L'apparecchio non richiede alcuna manutenzione e non deve essere lubrificato, né oliato. Controllare regolarmente che il cavo e la spina non siano danneggiati. Col tempo la protezione antipolvere e l'oblò diventano opachi. Questo è normale e non rappresenta un difetto
- Le riparazioni dell'apparecchio possono essere eseguite solo presso MIGROS-Service. Le riparazioni effettuate da personale non specializzato, possono essere fonte di pericolo per l'utente
- In caso di riparazioni non effettuate a regola d'arte non viene assunta alcuna responsabilità per eventuali danni; decade inoltre il diritto alla garanzia

Smaltimento / Riciclaggio



Questo prodotto non può essere smaltito con i rifiuti domestici. I consumatori hanno l'obbligo di restituire

gli apparecchi elettrici ed elettronici al proprio rivenditore in modo da garantire uno smaltimento adeguato. I commercianti, i fabbricanti e gli importatori hanno a loro volta l'obbligo di riprendere – senza costi aggiuntivi – gli apparecchi elettrici ed elettronici che figurano nel loro assortimento.

La raccolta e la riutilizzazione degli apparecchi elettrici ed elettronici usati permette di salvaguardare le risorse naturali. Inoltre, grazie al riciclaggio di questi apparecchi, vengono protetti la salute e l'ambiente.

Ulteriori informazioni sui centri di raccolta, sullo smaltimento e sulla riutilizzazione degli apparecchi elettrici ed elettronici si trovano presso l'Ufficio federale dell'ambiente (UFAM), presso il vostro punto di smaltimento locale, presso il commerciante dal quale avete acquistato l'apparecchio o presso il fabbricante dello stesso.

Specifiche

Nome del prodotto	Spremiagrumi Durabase
Dimensioni	ca. 220 x 155 x 180 mm (l x p x a)
Peso	ca. 710 g
Tensione/potenza nominale	220-240 V / 50 Hz 30 W
Capacità	max. 0.5 l
Lunghezza del cavo	ca. 80 cm

Nell'interesse del continuo sviluppo tecnico viene fatta riserva di modifiche di costruzione e di esecuzione dell'apparecchio.

Conformità C E

Il prodotto soddisfa le disposizioni delle seguenti direttive. La conformità è garantita dal rispetto delle norme elencate.

2014/35/UE

Direttiva bassa tensione (LVD)

2014/30/UE

Compatibilità elettromagnetica (EMC)

2015/863/UE

Sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche (RoHS)

(CE) N. 1275/2008

Specifiche di progettazione ecocompatibile relative al consumo di energia elettrica nei modi stand-by e spento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche domestiche e da ufficio

LVD	EN 60335-1
	EN 60335-2-14
	EN 62233
EMC	EN 55014-1
	EN 55014-2
	EN 61000-3-2
	EN 61000-3-3

Vertrieb/Distribution/Distribuzione:
Federazione delle cooperative Migros,
Limmatstrasse 152, CH-8031 Zurigo

Garanzia

MIGROS garantisce che l'articolo acquistato è privo di difetti di fabbricazione e di funzionamento per due anni a partire dalla data d'acquisto. MIGROS può adempiere alla garanzia riparando gratuitamente l'oggetto, sostituendolo con un altro di valore equivalente oppure rimborsando il prezzo d'acquisto. Sono escluse altre pretese. M-garanzia non copre il deterioramento dovuto a normale usura, i danni risultanti da un uso improprio o causati dal cliente o da terzi, né i difetti dovuti a circostanze esterne. La garanzia decade in caso di riparazioni inappropriate effettuate da centri di servizio non autorizzati dalla MIGROS. Conservare con cura il certificato di garanzia o la prova d'acquisto (scontrino, fattura). La loro perdita estingue infatti il diritto alla garanzia.

Gli apparecchi che devono essere riparati o che necessitano manutenzione vengono presi in consegna in ogni punto vendita.

MIGROS
Migros-Service

Serve un accessorio o un pezzo di ricambio?

Su www.migros-service.ch è possibile ordinare accessori e pezzi di ricambio idonei per questo apparecchio.

 **M-INFOLINE**
CH-0800 84 0848
www.migros.ch

Avete altre domande?

Potete rivolgervi alla M-Infoline chiamando il numero: **0800 84 0848** da lunedì a venerdì, dalle ore 8.00 alle 18.00, il sabato dalle ore 8.30 alle 16.30 o inviando una e-mail a:

m-infoline@mgb.ch

Art. n. 7180.386

Con riserva di modifiche / V01 34.2023